

# M. Armand Perruchoud

Autor(en): **Duey, J.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **92 (1965)**

Heft 11-12

PDF erstellt am: **14.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-233997>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## † M. Armand Perruchoud

Le 17 juillet, une bien triste nouvelle nous annonçait le décès subit de M. Armand Perruchoud, âgé de 65 ans, qui était en promenade avec ses deux frères à Paris. C'est là qu'il fut terrassé par une crise cardiaque. Ses obsèques eurent lieu à Sierre, au milieu d'un grand concours de population. M. Perruchoud venait, avec son épouse, de fêter leurs quarante ans de mariage. Il devait prendre sa retraite le 1<sup>er</sup> juillet. Hélas ! Dieu en a décidé autrement. Fervent ami du patois, M. Perruchoud aurait pu rendre de signalés services à notre « Association cantonale », car il venait d'être nommé secrétaire-adjoint.

Avec M. Perruchoud disparaît un ami sincère et un grand cœur.

A son épouse, ses enfants et ses parents en deuil va la sympathie des patoisants.

J. Duey.

## L'évado (L'évadé)

Cein ke voua veu contâ amoué (amis lecteurs) cé passo dien on de noutrou canton romand, leibro et biau. Veu le conto adra kemein cein cé passo paske n'âmo pa lé mésondzé (mensonges).

Cein fi ke lé l'histoire de cé type ke cé évado de sa prason, la ia pas grang tein. Rein de bin nové eintie : on a teta iu (vu) ke lou prasena einbotseno eintre 4 mu (murs) tsèrtson le tsemin de la libèrto pè na ruse, cein on le so (sait) preu. Mé feguro veu ke noutron mécréant l'a pu bouetâ ôn ma (mois) to rian (entier) po pêchi on mu de 1 m d'épêcheu cein ke nion cein adena (s'en aperçut) cein se va pas sovein, pas vri ?

Mé la ia n'âtr'afire ke lé onco pze drola : lé la letra ke le fouyatif la lacha su la trabza devan ke d'allâ preindre l'è

(l'air) li foué. C'ta letra desa à pou pré cein :

*Moncheu le Directeu,*

*Veu démando bin pèrdon, mé ça contrein de veu keitâ, l'è de la prason ne me vâ (vaut) rein po la santé. Veu remâcio bin po to cein ke veu z'a fi por me. Sari preu resto avoui veu tant k'a la fin de ma peina, mé le tsan dé zizé, le solé ke lui su lé montagné, lé ssheu ke pousson pèrto m'en baza l'idé d'allâ dzoure (jouir) d'on bocon de lèbèrto !...*

*Veu remâcio po la peinchon, le dremin ke veu m'a fournei porein, ce, cein ke se va nioncein ailleu. Tâtséra bin de mein teri kemein devan coup ça avagea (habitué) à trovà cein ke me fo cein troa dépeinsâ !...*

*Cein me fi de la peina de veu keitâ cein veu bazi na bouna pougna de man mé ne peuvayo pas allâveu désondgi de voutron sonno liâpè 1 heurra du matin u momeni ke fegâvo via pè mon pèrtoué (trou). Veu fidé pas de peina po reinboutchi le pèrtoué du mu : l'Etat l'a preu d'ardzein po le fire avoui lou z'einpou ke neu prein à rondo !...*

*Bouné salutachon à mou copain. N'einveuyi pas lou gabelou apré me, l'ou z'âmo pas !...*

*Resto avoui plizei voutron copain de mison...*

*Paré ke le directeu l'a pzoro (pleuré) kan la lié c'ta letra...*

*Adolphe Défago.*

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ

**Max Rochat**

Pré-du-Marché 48 Téléphone 24 29 60  
Lausanne